

**NUNATTA EQQARTUUSSINEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarifani ulloq 11. marts 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 296/19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1990

Advokat Naja Joelsen

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Sermersooq ulloq 26. november 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. SER-KS-230-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqassasoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluussisutigineqarneratut pisimasuni 1 aamma 4-mi, kiisalu pineqaatissiisutip sakkutusaaffigineqarnissaanik ullunut 40-nut, utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik ukiumik ataatsimik misiligaaffilikkamik. Taamatullu aamma unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaani pisimasooq 1-mi arsaarinninnissap atuuttussanngortinneqarnissaa. Aamma unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq pisimasut aappaanni arsaarinnissutigineqassasut 11,7 gram hash aamma 27.400 kr.-it.

U atuuttussanngortitsinissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Ilassutitut suliamut saqqummiussineq

Suliami pisimasoq 1 pillugu nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami ersersinneqarpoq, pisimasoq nalunaarutigineqarsimasoq ulloq 9. Juli 2013 nal. 10:05 pinerliivillu tassaalluni Koorunnguaq [...] Aasianni.

Imaqarniliornermi nalunaarusiami 9. juli 2013-meersumi ersersinneqarpoq pisimasoq 1 qanoq ingerlasimasoq ilaatigut poortugaq pineqartoq nassiunneqarsimasoq X5-imit Københavnimiit nassiunneqarsimalluni U-p Aasianni postboksianut. U tigusarineqarpoq ulloq 9. juli 2013 nal. 10:10 politeeqarfiliaanneqarlunilu. Aamma imaqarniliami nalunaarusiami ersersinneqarpoq, U aallaqqaammut pisimasumut pisuunnginnerarsimasoq, kisiannili ullumikkut kingusinnerusukkut pisuunerarsimalluni inullu ataaseq pinerleeqataasutut taasimallugu.

Killisiuilluni nalunaarusiami 9. juli 2013-meersimi ersersinneqarpoq (pisimasoq 1, ilanngusaq 5 aamma ilanngusaq 5-1), U ullormi 9. juli 2013-imi Aasianni politiinit killisiorneqarsimasoq nal.10.20 aamma 10.34. Killisiuineq pitinnagu ilitersorneqarpoq oqaaseqartussaati-taanginneranik aamma periarfissaanik killisiuinerup ingerlanneqarnerani illersuisumik naju-uttoqarsinnaanerani. Aamma nalunaarusiami ersersinneqarpoq U-p marluutillugit atsior-simagai, nalunaarusiallu atuaqqaarumasimallugit, ilisimatinneqarsimallunilu atsiornissani pisussaaffiginngikkaa.

Kosterrapportimit 9. juli 2013-meersumi suliami pisimasoq 1-mut tunngasumi ilaatigut ersersinneqarpoq, suliap suliarineqarnerani arsaarinnissutigineqarsimammata 93,1 gram hash mar-lunngorlugu saattukujuuliat aamma poortugaq fleecedragtimik imalik.

Nalunaarutiginninnermik nalunaarusiami 10. oktober 2014-meersumi suliami pisimasoq 4-mi ilaatigut ersersinneqarpoq, pisimasoq nalunaarutigineqarsimasoq ulloq 10. oktober 2014-imi nal. 9:05 I2-mit. Pinerliivittullu oqaatigineqarsimavoq ”diskotek Nanup silataa, Frederik Lyngesvej, 3950 Aasiaat”.

Nakorsap politiinut uppernarsaataani 20. oktober 2014-meersumi ilaatigut ersersinneqarpoq, I2 Aasiaat Napparsimmavianni misissorneqarsimasoq ulloq 20. oktober 2014. Misissorneqarnermini oqaatigisimavaa ajoqusernini pisimasut ” aqqusinermi Nanoq Restaurantip qanittuani Aasianni. Ikinngutaa arnaq angummit annersarneqarsimavoq, naluvaa sooq, unitsitseriaa-simavoq kisiannili assannik eqissimasunik pingasoriarluni niaqqumigut annersarneqarsimal-luni. Oqaatigivaa pullanneqarluni aamma niaqqumigut anniarluni annersarneqarfimmigut ki-isalu ulluni pingasuni iluamik eqqarsarluarsinnaasimanani.” Immikkoortortat tallimaanni ta-kuneqarsinnaasuni nassaarineqartut imatut oqaatigineqarsimapput: ”niaqqumi utugguata

saamiata tungaa attuaneqarnerani annikitsumik anniarivaa.” Nassaarineqartut pisimasorineqarput piffissami taaneqartumi taamatullu oqaatigineqartutut.

U siusinnerusukkut suliamut pingaarutilimmik pineqaatissinneqarnikuvoq, Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 20. februar 2013-meersukkut utaqqisitamik ulluni 40-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarluni ukiumik ataatsimik utaqqisitamik ilaatigut nakuusernermut.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, suliami pisimasut pineqartut kingornatigut GU naammassisimallugu kingornalu aamma aatsitassarsiornermi ilinniarfirmiissimalluni. Munchikkunni qaartiterisuuvoq nutaamik mittarfiliorneq peqataaffigalugu. Aappani najugaatigivaa. Suliami pineqartut pisimasut ukiut 6-7-it matuma siorna pisimapput, ullumikkullu inuunera allaaneruvoq. Imminullu assut akisusimavoq suliap ukiut taama amerlatigisut uninngatinneqarsimanera. Qaartiterisutut pingaaruteqarpoq eqqortunik pappiaraqarnissaq.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittoq I2 pingaarnertigut siullermeeriffimmituulli nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaateqarpoq qallunaatut oqaatsit paasisinnaallugit, kisiannili qallunaatut oqalunnissaminut akunnakusoorluni taamanikkut suliaq aallartinneqarmat. Politiip qallunaatut oqaasillip taamanikkut killisiorsimavaa. Politeeq taanna qallunatuinnaq oqaaseqarpoq.

U pisimasut 3 aamma 4 pillugit nassuiaateqarpoq, pisimasoq pillugu eqqaamasaqarani. Taamanikkut I1 ilisarisimangilaa, maannakkulli imminnut ilisarisimapput. Taamanikkut I2 ilisarisimalaarpaa, kisiannili ikinngutigiinnatik.

I2 ilassutitut nassuiaateqarpoq pisimasoq pillugu eqqaamasakitsuararsuulluni taama sivisutigisup qaangiussimaneratigut. Ullumikkut U-mut atassuteqarnera pitsaasuvoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U eqqartuussisoqarfimmit ilaatigut eqqartuunneqarpoq ullormi 16. april 2014-mi hashi 11,7 gram tigumiarsimallugu tuniniaqqitassaq kiisalu aningaasat 27.400 kr.-it hashimik tuniniaanermeersut.

Aamma 5. oktober 2014 eqqartuussaassutigivaa I1 arleriarlugu kiinaatigut assamminik eqisimasunik annersarsimalugu. Eqqartuussisoqarfiup pisuunermik naliliinera pisimasunut taakununga nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarsimangillat.

U pisuunnginnerarpoq, uppersaasiissutigineqartunillu ataatsimut nalilersuereermermi, eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussisoqarfik isumaqatigivaa, qularnaatsumik uppersaasi-neqarsimanngitsoq eqqartuussutaasinnaasumik, U peqataasimanersoq unnerluussissummi pi-simasoq 1-mi oqaatigineqartutut hashimik anngiortumik eqqussinermi peqataasimanersoq. Taamaalilluni eqqartuussisoqarfiup aalajangigaa pisimasoq 1-mi pinngitsuutitsilluni atuut-tussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutigisimasai tunngavigalugit nunatta eqqartuussisuune-qarfiata tunngavigivaa, U-p I2 niaquatigut annersarsimagaa piffissami piffimmilu unner-luussissummi pisimasoq 4-mi oqaatigineqartumi. Taamatuttaaq nunatta eqqartuussisuune-qarfia isumaqarpoq tunngavigineqartariaqartoq, U-p ilimagisinnaasariagaatut ilimanaate-qartoq I2-p eqqornissaa, I1-mut annersaanini ingerlatiinnarmagu, naak I2 eqqaraluan-guaminniikkaluartoq. Taamaalilluni nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq U eqqartuunneqartariaqartoq piaaraluni nakuusernermut pinerluttulerinermi inatsisip § 88-iani uniffik siullermi oqaatigineqarneratut annertutigisumik.

Pisimasut U-p pisuutinneqarfii pilarineqarsimapput aprilimi aamma oktoberimi ukioq 2014. Saqqummertoqanngilaq paasissutissanik piffissaq suliap suliarineqartup sivsunerujussua U-p pisuussutigineraa. Pisimasut peqqarniissusiat isiginiarlugu aamma periusiummat pineqaa-tissiisarneq suliani aanngaajaarniutit pillugit inatsimmik unioqqutitsinermit, nunatta eqqartu-ussisuuneqarfia aalajangerpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaani pineqaatissiissut atuut-tussanngortinneqassasoq, tassunga ilanngullugit arsaarinnissutigineqarlutik 93,1 gran hash. Aamma arsaarinnissutigineqarput 11,7 gram hash aningaasallu 27.400 kr.-it, taakkua U-p ar-saarinninnissamat akuersissutigisimavai. Arsaarinninneq aalajangersarneqarpoq pinerluttul-erinermi inatsimmi § 166, imm. 2 naapertorlugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq imatut allannguutitaler-lugu, aamma arsaarinnissutigineqassasut 11,7 gram hash aamma 27.400 kr.-it U-miit.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 11. marts 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 296/19

Anklagemyndigheden
mod
T
Født den [...] 1990
Advokat Naja Joelsen

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 26. november 2019 (kredsrettens sagl.nr. SER-KS-230-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale i sagens forhold 1 og forhold 4, samt skærpelse af foranstaltningen til 40 dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år. Endvidere har anklagemyndigheden nedlagt påstand om stadfæstelse for så vidt angår kredsrettens dom om konfiskation i sagens forhold 1. Desuden har anklagemyndigheden påstået konfiskation af 11,7 gram hash og 27.400 kr. hos T vedrørende sagens forhold 2.

T har påstået stadfæstelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport vedrørende sagens forhold 1, at forholdet er anmeldt den 9. juli 2013 klokken 10:05 og gerningsstedet er oplyst til Koorunnguaq [...] i Aasiaat.

Af dispositionsrapport af 9. juli 2013 fremgår om hændelsesforløbet i forhold 1 blandt andet, at den omhandlede pakke er sendt fra X5 i København og adresseret til Ts postboks i Aasiaat. T blev anholdt den 9. juli 2013 klokken 10:10 og bragt til politistationen. Det fremgår videre af dispositionsrapporten, at T indledningsvist nægtede sig skyldig i forholdet, men senere samme dag erkendte sig skyldig og angav yderligere en person som medgerningsmand.

Det fremgår af afhøringsrapporter af 9. juli 2013 (forhold 1, bilag 5 og bilag 5-1), at T den 9. juli 2013 blev afhørt af politiet i Aasiaat klokken 10.20 og 10.34. Han blev inden afhøringerne blandt andet vejledt om, at han ikke havde pligt til at udtale sig, og at han havde mulighed for at have en forsvarer til stede under afhøringen. Det fremgår videre af rapporterne, som begge er underskrevet af T, at han ønskede at gennemlæse rapporterne, og at han var gjort bekendt med, at han ikke havde pligt til at underskrive dem.

Af kosterrapport af 9. juli 2013 vedrørende sagens forhold 1 fremgår blandt andet, at der under sagen har været beslaglagt 93,1 gram hash fordelt på 2 stænger, og en postpakke med en fleecedragt.

Af anmeldelsesrapport af 10. oktober 2014 vedrørende sagens forhold 4 fremgår blandt andet, at forholdet er anmeldt den 10. oktober 2014 klokken 9:05 af V2. Under gerningssted er anført: ”Udenfor diskotek Nanoq, Frederik Lyngesvej, 3950 Aasiaat”.

Det fremgår af politiattest af 20. oktober 2014 blandt andet, at V2 er blevet undersøgt på Aasiaat Sygehus den 20. oktober 2014. Ved undersøgelsen har hun angivet, at hendes skader er sket på ”gaden tæt på Nanoq Restaurant, Aasiaat. Veninde blev slået af mand, uvist hvorfor, prøvede at få ham til at stoppe men blev da selv slået i hovedet 3 gange med knyttet hånd. Angiver hævelse og smerter i hovedet hvor b[]levet slået samt koncentrationsbesvær igennem 3 dage.” Under attestens punkt 5 om objektive fund er angivet: ”Let palpationsømhed af mindre område ve. side af hårbunden.” Det forefundne kan antages at være fremkommet på den angivne tid og måde.

T er tidligere foranstaltet af relevans for sagen ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 20. februar 2013 med betinget anstaltsanbringelse i 40 dage med en prøvetid på 1 år for blandt andet vold.

T har om sine personlige forhold oplyst, at han efter de episoder, som denne sag omhandler, har færdiggjort GU og derefter Råstofskolen. Han arbejder som sprængarbejder hos Munck, hvor han er med til at arbejde på den nye landingsbane. Han bor sammen med sin kæreste. Der er gået 6- 7 år siden de forhold, som sagen omhandler, og hans liv er anderledes i dag. Det har været meget dyrt for ham, at sagen har ligget i så mange år. Som minør er det vigtigt, at man har de rette papirer.

Forklaringer

T og vidnet V2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at hans forståelse af det danske sprog, og hans evne til at tale dansk var middelmådig, da denne sag begyndte. Det var en dansktalende polititjenestemand, der afhørte ham. Polititjenestemanden talte altid dansk.

T har forklaret om forhold 3 og 4, at han ikke husker noget fra episoden. Han kendte ikke V1 dengang, men nu kender de hinanden. Han kendte V2 lidt dengang, men de var ikke venner.

V2 har supplerende forklaret, at hun husker meget lidt af episoden, fordi der er gået så lang tid siden det skete. Hun har i dag et godt forhold til T.

Landsrettens begrundelse og resultat

T er i kredsretten blandt andet dømt for den 16. april 2014 at have besiddet 11,7 gram hash med henblik på videresalg samt 27.400 kr., som stammede fra salg af hash. Han er desuden dømt for den 5. oktober 2014 at have slået V1 adskillige gange i ansigtet med knyttet hånd. Kredsrettens skyldvurdering i disse forhold har ikke været anket til landsretten.

T har nægtet sig skyldig, og efter en samlet vurdering af de fremlagte beviser, er landsretten enig med kredsretten i, at det ikke er bevist med den sikkerhed, der må kræves for domfældelse, at T har medvirket til indsmugling af hash som beskrevet i anklageskriftets forhold 1. Herefter stadfæstes kredsrettens bestemmelse om frifindelse i forhold 1.

Af de grunde, der er anført af kredsretten finder landsretten, at det må lægges til grund, at T har slået V2 i hovedet en gang på det tidspunkt og sted, der er beskrevet i anklageskriftets forhold 4. Landsretten finder endvidere, at det må lægges til grund, at T i hvert fald må have betragtet det som overvejende sandsynligt, at han ville ramme V2, når han fortsatte med at slå mod V1, selvom V2 befandt sig meget tæt på dem. Herefter finder landsretten, at T skal dømmes for forsætlig vold i det beskrevne omfang i medfør af kriminallovens § 88, 1. punktum.

De forhold, som T er fundet skyldig i, er begået i april og oktober 2014. Der er ikke fremkommet oplysninger om, at den særdeles lange sagsbehandlingstid skyldes Ts forhold. Herefter og under hensyn til forholdenes grovhed og almindelig praksis for foranstaltninger i sager om overtrædelse af lovgivningen om euforiserende stoffer, besluttede landsretten at stadfæste kredsrettens dom om foranstaltningen, herunder om konfiskation af 93, 1 gram hash. Der konfiskeres tillige 11,7 gram hash og 27.400 kr., som T under sagen har givet samtykke til konfiskation af. Konfiskationen sker i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at der tillige konfiskeres 11,7 gram hash og 27.400 kr. hos T.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen